

ΕΙΟΥΝΕΩ ΟΥΓΑΙΩΙΝΙ: ΕΡΕ ΠΙΝΑΙ ΝΕΝΗΤΥ:
ΝΤΑΤ ΜΠΕΥΒΕΧΕ ΝΑΥ: ΝΤΑΟΥΟΡΠΥ ΕΞΡΗΙ
ΕΧΗΜΙ.

ΤΕΥΜΟΥΨΤ ΝΝΙΤΜΙ: ΝΕΜ ΝΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ:
ΝΤΕΝ ΠΕΚΩΙΝΙ ΝΗΙ: Ω ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΠΑΣΟΝ.

ΦΟΥΩΙΝΙ ΝΤΕ ΝΑΒΑΛ: ΤΧΟΜ ΝΤΕ
ΠΑΣΩΜΑ: ΠΙΣΗΒΣ ΕΤΕΡΟΥΩΙΝΙ ΕΧΕΝ
ΤΑΤΡΑΠΕΖΑ

ΠΑΙΟΤ ΕΤΑΥΧΦΟΙ ΑΥΜΤΟΝ ΜΜΩΟΥ
ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΠΑΣΟΝ: ΑΥΩΑΝΩ ΜΜΟΙΚΑΛΩΣ.

ΙΣ ΠΙΠΑΛΛΑΤΙΟΝ ΜΠΟΥΡΟ: ΕΥΟΙ ΝΨΑΦΕ
ΜΦΟΟΥ: ΧΕ ΜΧΟΝ ΜΑΤΟΙ ΜΠΕΚΡΗΤ: ΞΕΝ
ΠΙΠΟΛΕΜΟΣ.

ΙΣ ΝΙΡΕΜΤΑΒΑΚΙ: ΑΥΕΡΖΑΛΜΟΙ: ΧΕ
ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΠΕΣΟΝ: ΞΕΝ ΠΙΠΟΛΕΜΟΣΕ. ΟΥΟΖ
ΝΤΟΥΞΙΣΙ ΝΗΙ: ΧΕ ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΠΑΣΟΝ
ΑΥΩΕΝΑΥ ΕΞΡΗΙ: ΕΠΙΠΟΛΕΜΟΣ.

ΔΙΧΙΜΙ ΝΚΛΑΥΔΙΟΣ: ΞΕΝ ΦΜΑΡΗΣ ΝΧΗΜΙ:
ΕΥΩΕΠΞΙΣΙ ΜΜΗΝΙ: ΕΘΒΕ ΦΡΑΝ ΜΠΧΣ.

ΠΑΡΕ ΤΧΩΡΑ ΝΧΗΜΙ: ΡΑΨΙ ΨΑ ΝΕΣΣΕΝΤ:
ΧΕ ΑΥΧΑΛΟΚ ΕΡΟΣ: Ω ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΠΑΣΟΝ.

ΠΑΤΑΜΟΙ ΕΠΕΝΟΒΙ: ΝΤΕ ΠΑΣΟΝ: ΔΡΙΑΝΟΣ:
ΨΑΝΤΕΚΞΩΤΕΒΜΜΟΥ.

ΠΑΤΑΜΟΙ ΕΤΣΗΥΙ: ΕΤΑΚΖΙΤΣ ΕΠΕΥΣΦΙΡ:
ΝΤΑΖΙΤΣ ΕΦΩΙΖΩ: ΝΤΑΜΟΥ ΜΠΕΥΡΗΤ.

ΠΑΤΑΜΟΙ ΕΠΕΥΣΝΟΥ: ΕΤΑΚΦΟΝΥ ΕΒΟΛ:
ΝΤΑΛΟΧΖΥ ΞΕΝ ΠΑΛΑΣ: ΝΝΑΧΑΥ ΕΨΟΖ
ΜΠΚΑΖΙ.

ΕΤΙ ΕΣΧΩ ΝΝΑΙ: ΝΧΕ ΘΕΟΥΝΙΣΤΑ: ΑΥΙ
ΝΧΕ ΝΕΣΑΛΩΟΥΙ: ΑΥΟΛΣΕΠΕΣΗ.

أريد مخبراً فيه رحمة
وأعطيه وأرسله إلى مصر.
أجرته

ليفنش المدن والقصور
فيجيب لي أخبارك
يا أقلوديوس أخي.

يا نور عيني وقوة جسد
السراج المضئ
على مائدتي.

أبوأي اللذان ولداني
تنيجا وأقلوديوس
أخي رباني حسناً.

هوذا قصر الملك خراب
اليوم لأنه ليس فارساً
مثلك في الحرب.

هوذا أهل مدينتي خدعوني
قائلين اقلوديوس أخيك في
الحرب ويؤلمونني بقولهم لي إن
أخي اقلوديوس مضى إلى
الحرب.

ووجدت اقلوديوس في صعيد
مصر يقبل الأتعاب كل يوم على
اسم المسيح.

لتفرح كورة مصر إلى أساسها
لأنهم أودعوك فيها
يا اقلوديوس أخي.

عرفني بالخطية التي صنعها
أخي يا أريانوس حتى قتلته.

أرني الحربة التي وضعتها في
جنبه فالقها أنا في جنبى أيضاً
وأموت.

اعلمني بدمه الذي أهرقته
فالحسه بلساني ولا أتركه يمس
الأرض.

وفيما تقوله هذا ثاؤغنيستا
جاء أولادها وأخذوها إلى بيتها.



ΕΙΠΕΝ ἄτε παῖς ιος Κλαυδιος Πος
ἀριζμοτ ναν ὑπιχω ἐβολ ἄτε νεννοβι.

بصلوات القديس اقلوديوس
الرب نعم لنا بغفران
خطايانا.

Μαρενωον† ὑφοον: ὀνιχρηστιανος:
 ρινα ἡτενταιο: ὑφεον κρυ Κλαυδιος.
 ΕνωϞ ἐβολ ρητος: χε χερε πιτεννεοσε
 πιματοι ὑΠχс φνεον κρυ Κλαυδιος.

Χερε πιϞ: φνεον κερι κλαυδιος
 φνεταϞ πεπδισι ἡνιβασανος.

Χερε πιϞ : φνεον κερι κλαυδιος: φα
 πιραν ετβολχ: πιϞωιχ ἡτεννεος.

Σιτεν νιεϞχη: ἡτε πιθελοφορος ὑϞϞ
 πιδςιος κρυ Κλαυδιος: Ποc ἀριζμοϞ
 ναν ὑπιχω ἐβολ ἡτε νεννοβι.

اليوم فلنجتمع
 يا أيها المسيحيين لكي نكرم
 القديس السيد اقلوديوس
 صارخين جهاراً قائلين السلام
 لجندى المسيح القديس السيد
 اقلوديوس.

السلام للشهيد القديس السيد
 اقلوديوس الذى قبل تعب
 العذاب.

السلام للشهيد القديس السيد
 اقلوديوس ذى الاسم الحلو البطل
 الشجاع.

بصلوات حامل الصليب
 القديس السيد اقلوديوس.
 الرب نعم لنا بغفران
 خطايانا.

Βον ουστρατιλατης: ξεν Παντιόχια: ἐπερσαν πε Κλανδιος: ουνωηρινονροπε.

Βον ουνωηρ ηαταβνι ητε πιστρατιλατης ἐπερσαν πε Βικτωρ ηωηρι ηΡωμενος.

Θανπαρθενος ταρ νε: ιςχεν τουμετκουχι: ηφρητ ηΙωα: ηωηρι ηΖαχαριας.

Ανμενερε πιωργ: ηφρητ ηΙλιας: νεμ τμετνηντ: ηφρητ ηΚορνηλιος.

Ανμενερε ησαι: ητε τνηστια εξοτε παριστον: ητεπηνηποτρο.

Ανταμε ποτρο: ενηετονηρι ημωον: αφερζωριζιν ημωον: εφμαρηνχημι.

Ανερφοριν ηπιχλου: ητε τμετφ: ανερψαι νεμ Πχς: ξεν τεφμετοτρο.

Ξιπτεν ητε απα Βικτωρ νεμ Κλανδιος Ποc αριεμοτ ναν ηπιχω εβολ ητε nennovi.

كان قائد فى إنطاكية ابن الملك. اسمه اقلوديوس

كان صديق بلا عيب للأسفهلار اسمه بقطر بن رومانوس.

وكانا بتولين منذ صغرها كمثل يوحنا بن زكريا.

أحبا الوحدة كمثل إيليا والرحمة كمثل كرنيليوس.

وأحبا حسن الصوم أكثر من وليمة بيت الملك.

اعلموا الملك بالذى يصنعانه فنفاهما إلى صعيد مصر.

ولبسا الإكليل الذى للشهادة وعيدا مع المسيح فى ملكوته.

بصلوات أنبا بقطر واقلوديوس الرب ينعم لنا بغفران خطايانا.